

To: [redacted] [redacted]@rivm.nl
From: [redacted]
Sent: Mon 3/1/2021 7:20:16 PM
Subject: FW: Informatie COVID vaccinaties door GZA aan asielzoekers
Received: Mon 3/1/2021 7:20:16 PM
[COVID-vaccinaties door huisarts GZA aan asielzoekers.pdf](#)
[Invitation COVID vaccination.docx](#)

Hi [redacted]

Dank voor je belletje. Hierbij het document van de GZA. Het gaat mij er om dat ze gelukkig al mensen meenemen ipv 'wachten' want dit zijn namelijk normale huisartsen. Zoals ik al aan gaf liften ze dus mee met de gewone huisartsen en de link met de HAP zit er in dat ze vaak huisartsen inhuren die op andere dagen weer diensten draaien bij de HAP (los van het RIVM HAP traject waarbij de mobiele HAP ouderen en andere mensen in instellingen vaccineren).

"De gecontracteerde huisartsen kunnen momenteel per provincie de vaccins bestellen via de website van de SNPG. Meestal is het aantal vaccins dat besteld moet worden voor GZA medewerkers en asielzoekers lager zijn dan de minimale 110. Om spillage te voorkomen tellen we het aantal vaccins dat nodig is voor asielzoekers op bij wat de praktijkhouders voor hun reguliere huisartsenpraktijk nodig hebben. Zo blijft er minder over. Mocht er wel overblijven, dan volgen wij het landelijke NHG protocol."

Rest van het document is zeer gericht op de vraag om grotere groepen zelf te gaan doen maar daar is het laatste woord nog niet over gesproken. Op zich lijkt mij dit prima want nu gaat de groep 60-64 gewoon mee met de rest van Nederland en de aantallen zijn klein. Doordat ze allemaal hetzelfde HIS hebben komt dat met die 2^e prik (als het er ooit van komt). Niet iets om nu voor te gaan liggen want we hebben ze voorlopig ook helemaal niks te bieden en ze zijn al sinds half januari bezig met

Row Labels	Sum of 60 tm
	64
Drente	31
Assen NM	13
Hoogeveen	11
Zweeloo	7
Flevopolder	20
Dronten	11
Lutteleest	9
Friesland	15
Balk	5
Burgum	1
Drachten	2
Sneek	2
St. Annaparochie	5
Gelderland	40
Apeldoorn CG	8
Arnhem EH	3
Arnhem Vreeden	3

Harderwijk	10
Nijmegen	4
Wageningen BW	6
Wageningen KW	2
Winterswijk	4
Groningen	25
Emmen	4
Musselkanaal	3
Ter Apel	17
Tynaarlo	1
Limburg	22
Baexem	1
Echt	4
Heerlen	3
Hengelo HA	3
Maastricht	1
Maastricht FV	
Overloon	7
Sweikhuizen	3
NB	20
Budel CranenD	5
Gilze en Rijen	3
Grave	3
Luyksgestel	1
Oisterwijk	8
NH	44
Almere	17
Amsterdam WL	11
Delfzijl	2
Den Helder	4
Den Helder DH	1

Heerhugowaard	9
overijssel	26
Almelo	3
Hardenberg	4
Schalkhaar	6
Zutphen	13
utrecht	9
Leersum	4
Utrecht	5
zeeland	1
Middelburg	1
ZH	27
Duinrell	10
Katwijk	3
Rijswijk	5
Rotterdam	9
Grand Total	280

Groet,

5.1.2e

From: 5.1.2e

Sent: maandag 1 maart 2021 12:18

To: 5.1.2e

Cc: 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e ; 5.1.2e

Subject: RE: Informatie COVID vaccinaties door GZA aan asielzoekers

Hoi 5.1.2e

Dank voor de snelle reactie.

1. Ik doelde inderdaad op het maandagoverleg dat ik met COA en GGD heb maar eens dat het beter is om juist iedereen te benoemen. Ik heb het aangepast.
2. Idem voor vertalingen. Heel fijn om dat in breder verband te doen. Dus heb RIVM daar ook bijgezet. Het klopt dat ik zelf al een Engelse uitnodiging heb geschreven. Op het moment dat wij mensen moesten gaan uitnodigen en vaccineren gaf het RIVM aan dat er nog geen Engelse vertaling was van de uitnodigingsbrief dus ben ik zelf aan de slag gegaan. Het is ook geen vertaling maar meer een Engelse samenvatting toegespitst op asielzoekers. Bijgevoegd wat ik gemaakt heb. De crux bij vertalingen is – vermoed ik – om een aantal dingen niet letterlijk te vertalen maar echt specifiek in andere talen te maken voor asielzoekers.

Super als je het wil rondsturen, laat het vooral weten als er vragen zijn, ik denk graag mee.

5.1.2e

Van: 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>

Verzonden: maandag 1 maart 2021 12:07

Aan: [redacted] <[redacted]@gzasielzoekers.nl>

CC: [redacted] <[redacted]@artsenzorg.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>; [redacted] <[redacted]@coa.nl>; [redacted] <[redacted]@coa.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>

Onderwerp: RE: Informatie COVID vaccinaties door GZA aan asielzoekers

Hoi [redacted],

Duidelijk verhaal, 2 opmerkingen:

1. het landelijk twee wekelijks overleg met COA, GGD en GZA is dat een ander overleg dan waar ik (namens RIVM) bij zit? Ik neem aan van niet en zo lijkt het alsof RIVM helemaal niet is aangesloten maar ik ben wel vrijgemaakt om dat te doen. Ik krijg namelijk intern mailtjes doorgestuurd waaruit de indruk lijkt te bestaan dat RIVM niet is aangesloten/betrokken is en dat is natuurlijk niet het geval. Hoe zit dit in elkaar dan volgens jullie?

2. Dan mbt de communicatie producten lees ik dit:

.....Dit gaan wij samen met het COA op korte termijn uitbreiden met een vertaling van de gezondheidsverklaring en oproepkaart in enkele veelvoorkomende talen onder asielzoekers. Ook gaan we de uitnodiging ook in andere talen aanbieden dan de Engelse taal. Gezondheidsverklaring, opt-in en aanvullende vragen. Voor het vaccineren wordt de gezondheidsverklaring met de asielzoeker doorgelopen. Daarnaast wordt gekeken of de asielzoeker een keuze heeft gemaakt over de opt-in voor uitwisseling met het RIVM en of er eventuele aanvullende vragen zijn. De GZA medewerker heeft hierbij altijd de mogelijkheid om een telefonische tolk in te schakelen. Zoals eerder aangegeven willen wij graag in overleg met COA en GGD kijken hoe we zoveel mogelijk vragen in een eerder stadium kunne beantwoorden. Dit om de doorlooptijd tijdens het vaccineren te versnellen en een olop te voorkomen.

Ik heb op jouw verzoek je eerder de url gestuurd naar de diverse vertalingen die er zijn en je gekoppeld aan [redacted] [redacted]. Ook gevraagd welke documenten specifiek voor jullie vertaald zouden moeten worden en wat te doen met de uitnodigingsbrief en eventuele andere docs die in het HIS zitten en niet kunnen worden aangepast. Ik lees dat jullie dit nu samen met COA gaan doen wat op zich prima is maar hou svp mij en [redacted] dan wel in de loop. De RIVM uitnodigingsbrief moet er in ieder geval in het Engels komen en met RIVM als afzender moet ook bij een vertaling ervan er minimaal door onze communicatiemensen naar worden gekeken. Misschien dat jullie dit al via het huisartsen traject hebben gedaan. Is dat zo?

Verder ziet het er prima uit en ik zal het bij ons ook nog even doorsturen. Denk ook dat veel mensen zich er niet van bewust zijn dat jullie al via het huisartstraject zijn gestart.

Met vriendelijke groet

[redacted]

Programma COVID-19 vaccinaties

RIVM

Aanwezig: [redacted]

T: 06 [redacted]

From: [redacted] <[redacted]@gzasielzoekers.nl>

Sent: maandag 1 maart 2021 10:45

To: [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>; [redacted] <[redacted]@coa.nl>; [redacted] <[redacted]@coa.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>; [redacted] <[redacted]@rivm.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>; [redacted] <[redacted]@ggdghor.nl>

Cc: [redacted] <[redacted]@artsenzorg.nl>

Subject: Informatie COVID vaccinaties door GZA aan asielzoekers

Hoi allen,

Hierbij de beloofd extra informatie over hoe GZA COVID-vaccinaties aan asielzoekers uitvoert. Daarnaast ook enkele punten benoemd waarop we afspraken zouden moeten maken (met COA, GGD en RIVM) om de "grieprik"-groep te kunnen vaccineren.

Voel je vrij alle vragen te stellen die bij jullie opkomen ☺

Met vriendelijke groet,

[redacted]

[redacted]

T | 06 [redacted]



GZAsielzoekers.nl

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is verzonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. Het RIVM aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

www.rivm.nl *De zorg voor morgen begint vandaag*

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. RIVM accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

www.rivm.nl/en *Committed to health and sustainability*